

GEMEINDE
AHRNTAL



COMUNE
VALLE AURINA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS**GIUNTA**

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
08.07.2026

UHR – ORE
09:00

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Markus Gartner			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Georg Hainz			
Gemeindereferent - Assessore	Michael Andreas Hofer			
Gemeindereferentin - Assessore	Anita Strauss			
Gemeindereferentin - Assessore	Ulrike Hilber			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Markus Gartnerin der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.**BESCHLUSS****DELIBERAZIONE**

**Sportzone St. Martin - Auftrag für die Lieferung
eines Pufferspeichers mit Zubehör an das
Unternehmen A.M.E. GmbH**

**Area sportiva a San Martino - Incarico per la
fornitura di un serbatoio di accumulo alla società
A.M.E. Srl**

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

Qc0WFJF4P14Ld9P/DcAYi7xo9+M+IQ441Mb3wq8KQD0=

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit Bestätigung der finanziellen Deckung mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità contabile con attestata della copertura finanziaria con l'impronta digitale

e7rAuTVjYaHN/O8Bv8jXfzA97AkHDKjRoVTQtaJcxkU=

Die Gemeindereferentin Ulrike Hilber berichtet, dass es notwendig ist, in der Sportzone St. Martin (Heizraum Gebäude Fußballer) einen Pufferspeicher für Frischwasser anzukaufen, da aktuell zu wenig Kapazität besteht;

- dass für die Lieferung eine Fachfirma beauftragt werden soll und der Einbau/Austausch von gemeindeeigenem Personal durchgeführt wird.

Festgehalten, dass derzeit keine aktiven AOV-Vereinbarungen und auch keine Consip-Rahmenvereinbarungen bestehen, auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht sind und auch auf dem EMS gibt es keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen zu diesen anzukaufenden Leistungen, weshalb die Vergabestelle beabsichtigt, selbstständig das entsprechende Vergabeverfahren abzuwickeln;

Festgehalten, dass gemäß „APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10“ das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen wird, da (i) der Vertragswert unter Euro 140.000 für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter Euro 500.000 für Bauaufträge liegt und (ii) der einzige Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat;

Für angebracht erachtet, eine direkte Beauftragung im Sinne des LG 16/2015 zu vergeben;

Nach Einsichtnahme in die diesbezügliche Leistungsbeschreibung wurde das nachfolgende Unternehmen eingeladen, ein diesbezügliches Angebot einzureichen mit folgendem Ergebnis:

L'Assessore comunale Ulrike Hilber riferisce che è necessario acquistare un serbatoio di accumulo per l'acqua potabile presso la zona sportiva di San Martino (caldaia dell'edificio dei calciatori), poiché attualmente la capacità è insufficiente;

- che per la fornitura dovrà essere incaricata un'impresa specializzata e l'installazione viene effettuata dal personale del Comune.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP né convenzioni-quadro Consip, non esistono prezzi di riferimento pubblicati dall'ACP e non esistono sul MEPAB bandi di abilitazione attivi relativamente alle prestazioni in oggetto e che pertanto la stazione appaltante intende svolgere autonomamente la relativa procedura di affidamento;

Dato atto, che ai sensi della "Linea Guida PAB n. 10" l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta, in quanto (i) l'importo del contratto da affidare è inferiore all'importo di euro 140.000 per servizi e forniture ovvero inferiore a euro 500.000 per lavori e (ii) il responsabile unico del progetto non ha eseguito una valutazione diversa;

Ritenuto di poter procedere mediante affidamento diretto ai sensi della LP 16/2015;

Vista la relativa descrizione delle prestazioni è stata invitata la seguente impresa ad inoltrare una relativa offerta con il seguente esito:

Unternehmen/impresa	Angebot/offerta	Steuergrundlage/imponibile
A.M.E. GmbH/Srl	Prot. Nr. 6424/02.04.2026	€ 3.791,00
Imperial GmbH/Srl	Prot. Nr. 6425/02.04.2026	€ 4.416,74

Der Gemeindeausschuss spricht sich dafür aus, den Auftrag an das Unternehmen A.M.E. GmbH zu vergeben, da es das wirtschaftlich günstigere Angebot eingereicht hat.

Im Verhältnis zu den angebotenen Leistungen, welche den Bedürfnissen der Gemeindeverwaltung entsprechen, orientiert sich der Preis an den Marktwerten und kann als angemessen betrachtet werden.

Festgehalten, dass gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015 der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden kann, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind; und dass es sich außerdem beim Auftragswert bereits um einen niedrigen Betrag handelt, weshalb die Aufteilung in Lose zu zusätzlichem Verwaltungsaufwand führen würde aber nicht zur Förderung einheitlicher Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015;

Nach Einsichtnahme in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln;

La Giunta Comunale si esprime favorevole all'aggiudicazione dell'incarico all'impresa A.M.E. Srl, in quanto ha presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa.

In relazione alle prestazioni offerte, che rispondono alle esigenze dell'amministrazione comunale, il prezzo si allinea con i valori di mercato e può essere considerato adeguato.

Precisato che ai sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015, l'appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro; e che, inoltre, il valore dell'appalto è già esiguo, motivo per cui la suddivisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri amministrativi ma non la promozione di condizioni di concorrenza paritarie per le piccole e medie imprese i sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015;

Vista la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario;

Das Angebot ist angemessen und zweckmäßig und wurde am 30.06.2026 im Landesportal zusammen mit allen angefragten Unterlagen bestätigt – Prot. Nr. 18893/01.07.2026.

Dies alles vorausgeschickt, hält es der Gemeindeausschuss für zweckmäßig, diesen Auftrag mittels Direktauftrag an das Unternehmen A.M.E. GmbH zu erteilen.

Nach Einsichtnahme in:

- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016;
- das GvD Nr. 36/2023;
- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;
- das einheitliche Strategiedokument;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

1. das Unternehmen A.M.E. GmbH mit Sitz in 39040 Natz/Schabs, Förche 42 mit der Lieferung eines Pufferspeichers mit Zubehör für die Sportzone St. Martin zu beauftragen;
2. den Verantwortlichen des Verfahrens zu beauftragen, den Zuschlag im Informationssystem Öffentliche Verträge („ISOV-Plattform“) der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol zu erteilen;
3. den Vertrag im Wege des Schriftverkehrs laut handelsüblichen Gebräuchen abzuschließen;
4. den Finanzdienst anzuweisen, die Ausgabenverpflichtung nach Abschluss des Vertrages vorzunehmen;
5. die diesbezügliche Ausgabe wie folgt anzulasten:

Steuergrundlage/imponibile	MwSt./Iva	Gesamtbetrag/importo totale	Vorgemerkte Verpfl./impegno prenotato
€ 3.791,00	€ 834,02	€ 4.625,02	728/2026

L'offerta è adeguata, risponde allo scopo ed è stata confermata con la documentazione richiesta nel portale telematico il 30.06.2026 – prot. n. 18893/01.07.2026.

Tutto ciò premesso, la Giunta comunale ritiene conveniente affidare l'incarico all'impresa A.M.E. Srl mediante affidamento diretto.

Visti:

- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- la legge provinciale 12.12.2016, n. 25;
- il d.lgs. n. 36/2023;
- la L.P. 17.12.2015, n. 16;
- il bilancio preventivo corrente;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. di incaricare l'impresa A.M.E. Srl sede in 39040 Naz-Sciaves, via Foerche 42, della fornitura di un serbatoio di accumulo per l'area sportiva di San Martino;
2. di incaricare il responsabile del procedimento a procedere all'aggiudicazione nel sistema informativo contratti pubblici („piattaforma SICP“) della Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige;
3. di stipulare il contratto mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale;
4. di incaricare il Servizio finanziario a effettuare l'impegno spese a seguito della stipula del contratto;
5. di imputare la relativa spesa come segue:

Sportanlagen	10900/S/Art. 0 06012.02	Impianti sportivi
--------------	------------------------------------	-------------------

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

der Vorsitzende - il Presidente

der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale

Markus Gartner

Ernst Hofer

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale
